

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION



Dix-septième session de la Conférence des Parties
Johannesburg (Afrique du Sud), 24 septembre – 5 octobre 2016

Questions spécifiques aux espèces

EXAMEN DES CORAUX PRÉCIEUX DANS LE COMMERCE INTERNATIONAL
[ORDRE ANTIPATHARIA/FAMILLE CORALLIIDAE]

1. Le présent document a été soumis par les États-Unis d'Amérique.*

Discussion

2. Le commerce international des coraux précieux (espèces de corail noir, rouge, et rose, y compris les espèces de l'ordre Antipatharia et la de la famille Coralliidae) existe depuis l'Antiquité. Le squelette naturellement solide de ces espèces est très apprécié sous sa forme brute mais également sculpté et monté en bijoux. Le prélèvement et le commerce ont nui aux populations d'espèces de corail noir précieux (ordre Antipatharia), ainsi que de coraux rouges et roses (famille Coralliidae), très recherchés. La lenteur de leur croissance, la structure fragmentée de leurs populations et leur capacité de dispersion limitée expliquent la vulnérabilité des coraux précieux à la surexploitation. Le commerce international de corail brut et travaillé s'est développé et la demande du marché pour les coraux précieux a augmenté. Selon les informations parues dans les médias depuis 2015, les prix ont augmenté de 500% au cours des 3 dernières années sur le marché chinois.¹ Certaines espèces de coraux précieux sont protégées au niveau national dans certains pays, mais les espèces de coraux précieux continuent à subir une pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Des informations font notamment état de la présence d'étrangers venus pêcher dans la zone économique exclusive du Japon en 2014^{2,3} et 2015⁴, ainsi que de prélèvements illégaux de corail rouge au large des côtes portugaises, en 2016.⁵
3. Le commerce international du corail noir est réglementé depuis 1981, lorsque l'ordre Antipatharia a été inscrit à l'Annexe II de la CITES à la CoP3. Cette inscription à l'Annexe II aurait dû contribuer à garantir la durabilité et la légalité des prélèvements de corail noir destinés au commerce international. À sa vingt-cinquième session (AC25, 2011), le Comité pour les animaux a choisi toutes les espèces de l'ordre Antipatharia à des fins d'examen dans le cadre du processus d'étude du commerce important et, depuis AC28, ce processus se poursuit pour Taïwan. Nous estimons néanmoins qu'il serait utile d'étudier les espèces de l'ordre Antipatharia au niveau régional et dans l'ensemble de leurs aires de répartition afin de

* Les appellations géographiques employées dans ce document n'impliquent de la part du Secrétariat CITES (ou du Programme des Nations Unies pour l'environnement) aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires ou zones, ni quant à leurs frontières ou limites. La responsabilité du contenu du document incombe exclusivement à son auteur.

¹ Sidell, M. W., 2015. Mediterranean Red Coral Jewelry Prices Soar Due to Chinese Demand. Fairchild Fashion Media. November 7, 2015. <http://www.accessories-news/jewelry/red-coral-jewelry-prices-china-demand-10274710/>

² Editorial. The red coral poaching problem. November 24, 2014. <http://www.japantimes.co.jp/opinion/2014/11/24/editorials/red-coral-poaching-problem/#.Vx5B50wrK00>

³ McCurry, Justin. 2014. Japan-China relations strained over illegal coral poaching. The Guardian. <http://www.theguardian.com/world/2014/nov/06/japanese-ogasawara-islands-china-coral-poaching-typhoon>

⁴ Zhang, Y. and W. Xiaodong. 2015. Red coral poaching still 'rampant'. ChinaDaily.com. http://usa.chinadaily.com.cn/china/2015-05/26/content_20818288.htm

⁵ Boavida, J., Paulo, D., Aurelle, D., Arnaud-Haond, S., Marschal, C., Reed, J., Gonçalves J. M. S. and E. A. Serrão. 2016. A Well-Kept Treasure at Depth: Precious Red Coral Rediscovered in Atlantic Deep Coral Gardens (SW Portugal) after 300 Years. PLoS ONE, 11(2), e0150654. <http://doi.org/10.1371/journal.pone.0150654>

vérifier si l'inscription du corail noir aux annexes de la CITES a été mise en œuvre efficacement pour parvenir aux résultats escomptés.

4. En 2008, la Chine a inscrit quatre espèces de corail rouge (*Corallium spp.*) à l'annexe III. En 2011, la Commission générale des pêches pour la Méditerranée (CGPM) a institué des règles dans la Méditerranée limitant le prélèvement régional d'une espèce de corail rouge (*Corallium rubrum*). La CGPM a facilité l'élaboration de plans nationaux de gestion types pour aider à garantir la durabilité des prélèvements de *C. rubrum* et permettre la reconstitution des lits de corail déjà surexploités. Il est possible que des États de l'aire de répartition aient instauré des mesures nationales de gestion pour certaines espèces de corail rouge et rose. Une évaluation de l'état de conservation des espèces de corail rouge et rose, et de l'efficacité des mesures de gestion prises pour ces espèces permettrait d'indiquer aux Parties à la CITES si des mesures supplémentaires sont nécessaires pour garantir la durabilité des prélèvements destinés au commerce international. En outre, les enseignements tirés de l'évaluation de l'efficacité de l'inscription du corail noir à l'Annexe II pourraient se révéler utiles à la gestion et à la réglementation, actuelles et futures, des espèces de corail rouge et rose faisant l'objet d'un commerce international.
5. Nous invitons la Conférence des Parties à examiner les informations contenues dans le présent document et à adopter les projets de décision figurant à l'annexe 1.

COMMENTAIRES DU SECRETARIAT

- A. Le Secrétariat recommande globalement l'adoption des projets de décision figurant à l'Annexe 1 du document. Pour des raisons rédactionnelles, il propose d'amender le projet de décision 17.xxb comme suit :

Le Secrétariat, sous réserve d'un financement externe, est chargé de ~~mandater~~ collaborer avec la FAO pour ~~entreprendre~~ commander à des spécialistes de ces espèces une étude sur les espèces de corail précieuses inscrites ou non inscrites à la CITES (corail noir, rouge et rose, y compris l'ordre Antipatharia et la famille Coralliidae, incluant : (...))

- B. Comme il est écrit au paragraphe 3 du présent document, Antipatharia spp a été choisi dans le cadre du processus d'étude du commerce important suite à la CoP15. L'annexe du document AC27 Doc.12.4 comprend le rapport sur cette espèce produit par l'NUC-WCMC pour certains Etats de l'aire de répartition d'Antipatharia spp., issu de ce cycle d'étude du commerce important, que les Parties souhaiteront peut-être consulter pour un complément d'information.
- C. Le Secrétariat note qu'actuellement toutes les espèces de corail noir (Antipatharia spp.), de corail bleu (Helioporidae spp.), de corail dur (Scleractinia spp.) et de corail orgue (Tubiporidae spp.) sont inscrites à l'Annexe II, et que quatre espèces de corail rouge (*Corallium elatius*, *C. japonicum*, *C. kinjoi*, *C. secundum*) ont été inscrites à l'Annexe III par la Chine. Le Secrétariat note en outre qu'il existe deux propositions récentes d'ajouter Corallium spp (CoP14) et Coralliidae spp (CoP15) à l'Annexe II, toute deux rejetées par la Conférence des Parties. Les projets de décision 17.xxa et 17.xxb contiennent des instructions relatives aux "coraux précieux (espèces de coraux noirs, rouges et roses, y compris les espèces de l'ordre Antipatharia et de la famille Coralliidae)", qui concernent également des espèces de corail non inscrites à la CITES. Si en règle générale le Secrétariat note que les espèces non inscrites à la CITES ne peuvent bénéficier que d'une attention et de ressources limitées, l'inclusion de ces espèces dans les activités proposées ne semble pas représenter une surcharge de travail significative pour le Secrétariat. Les activités proposées dans le projet de décision 17.xxa et l'administration des activités proposées dans le projet de décision 17.xxb, ces dernières financées par des fonds externes, pourraient être absorbées dans les ressources existantes du Secrétariat.
- D. Le Secrétariat note en outre qu'il semble y avoir une divergence dans la description entre crochets des "espèces de corail précieux" entre le projet de questionnaire figurant à l'annexe 2 ("Espèces de corail noir, rouge et rose de l'ordre Antipatharia et de la famille Coralliidae") et les projets de décision à l'annexe 1 ("espèces de corail noir, rouge et rose y compris les espèces de l'ordre Antipatharia et de la famille Coralliidae") [divergence en souligné].

E. Le document ne fournit pas de budget ou de source de financement pour les travaux proposés. Le Secrétariat estime que le budget requis serait le suivant :

Décision	Activité	Coût estimé (dollars E-U)	Source de financement
17.xxa	Le Secrétariat publie une Notification aux Parties invitant les Etats de l'aire de répartition des coraux à remplir un questionnaire et préparer un rapport pour la 29 ^e session du Comité pour les animaux	Couvert par les ressources existantes	Financement de base
17.xxb	Collaborer avec la FAO pour faire réaliser une étude sur les espèces de corail précieux inscrites et non inscrites à la CITES, comprenant les produits issus de 17.xxa, la compilation des données disponibles et l'identification des données manquantes, la comparaison des systèmes de gestion, l'élaboration du rapport pour l'AC30, ainsi que les lignes directrices pour améliorer la conservation et l'utilisation durable.	50.000 – 80.000	Non identifiée

PROJETS DE DÉCISION DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES

Le présent document a été préparé par les États-Unis d'Amérique.

À l'adresse du Secrétariat

- 17.xxa Le Secrétariat, sous réserve de fonds externes disponibles, est invité à :
- i. émettre une notification invitant les États des aires de répartition de coraux précieux à remplir un questionnaire/sondage (annexe 2) afin de communiquer des données relatives à leurs ressources en coraux précieux (espèces de corail noir, rouge et rose, y compris les espèces de l'ordre Antipatharia et de la famille Coralliidae), en particulier sur l'abondance actuelle et historique, l'état biologique, la gestion et tout prélèvement connu destiné au commerce intérieur ou international ; et
 - ii. compiler les données des États des aires de répartition dans un rapport à soumettre à la 29^e session du Comité pour les animaux (AC29) pour examen.
- 17.xxb Le Secrétariat, sous réserve de fonds externes disponibles, est invité à passer contrat avec la FAO, afin que des spécialistes des espèces entreprennent une étude sur les espèces de coraux précieux, CITES et non CITES, (corail noir, rouge et rose, y compris l'ordre Antipatharia et la famille Coralliidae), incluant :
- i. un examen de toutes les réponses reçues à la notification émise en application de la décision 17.xxa ;
 - ii. une compilation des données et informations disponibles sur la biologie, l'état de la population, l'utilisation et le commerce de chaque espèce, ainsi que l'identification des lacunes de ces données et informations ;
 - iii. une comparaison des systèmes de gestion et de réglementation des prélèvements pour les espèces de corail noir, rouge et rose ; et
 - iv. la préparation d'un rapport, pour examen à la 30^e session du Comité pour les animaux (AC30), sur l'état de conservation et le commerce des coraux précieux, y compris, le cas échéant, des conseils sur les mesures à prendre pour améliorer la conservation et l'utilisation durable desdits coraux.

À l'adresse du Comité pour les animaux

- 17.xxc Le Comité pour les animaux est invité à :
- i. examiner les résultats de l'enquête sur les coraux précieux et de l'étude de la FAO, et à préparer des recommandations, le cas échéant, sur les mesures nécessaires pour améliorer la conservation, le prélèvement et l'utilisation durables de tous les coraux précieux présents dans le commerce international ; et
 - ii. faire part de ces recommandations au Comité permanent à sa 70^e session (SC70).

À l'adresse du Comité permanent

- 17.xxd Le Comité permanent est invité à examiner les informations et les recommandations du Comité pour les animaux, faites conformément à la décision 17.xxc, à émettre ses propres recommandations, le cas échéant, pour communication aux Parties ou pour examen à la 18^e session la Conférence des Parties.

Projet de questionnaire sur la conservation et le commerce des espèces de coraux précieux, y compris

(les espèces de corail noir, rouge et rose de l'ordre Antipatharia, et la famille Coralliidae)

Le terme « spécimen » employé dans le présent questionnaire est défini aux alinéas i) et ii) du paragraphe b) de l'article I de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction⁶

A. INFORMATIONS GÉNÉRALES ET ÉTAT DES POPULATIONS

*Veuillez fournir autant d'informations que possible en réponse aux questions ci-dessous –
Les informations doivent couvrir au moins les cinq dernières années⁷*

L'information est demandée à toutes les Parties à la CITES, et pas uniquement aux États de l'aire de répartition des coraux précieux.

Pays	
Fonction de l'agence chargée de remplir ce questionnaire (organe de gestion CITES, autorité scientifique CITES, service de la faune sauvage, police, douanes, autres)	
Coordonnées de l'agence / des agences chargée(s) de remplir ce questionnaire	
Personne(s) à contacter (nom, email, poste, fonction)	

⁶ (b) « Spécimen » :

(i) tout animal ou toute plante, vivants ou morts ;

(ii) in (ii) dans le cas d'un animal: pour les espèces inscrites aux Annexes I et II, toute partie ou tout produit obtenu à partir de l'animal, facilement identifiables et, pour les espèces inscrites à l'Annexe III, toute partie ou tout produit obtenu à partir de l'animal, facilement identifiables, lorsqu'ils sont mentionnés à ladite Annexe.

⁷ Veuillez ajouter des feuilles supplémentaires, si besoin

A.1	Votre pays est-il un État de l'aire de répartition des coraux précieux ? <div style="text-align: center;"> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> </div> Si 'Oui', veuillez indiquer quelles espèces sont présentes dans votre pays. Si 'Non', veuillez passer à la Section B. En cas d'incertitude quant aux espèces présentes dans votre pays, indiquer 'inconnu'.			
	Espèce	Espèce	Espèce	Espèce
A.2	Existe-t-il des informations récentes sur l'état de conservation de chacune des espèces de coraux précieux dans votre pays ? <div style="text-align: center;"> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> </div> Si 'Oui', veuillez fournir un lien, une référence ou toute information supplémentaire sur l'état de l'espèce.			
A.3	En fonction des meilleures informations disponibles, la population de coraux précieux dans votre pays au cours des 5 dernières années est-elle : <ul style="list-style-type: none"> ○ en augmentation <input type="checkbox"/> ○ stable <input type="checkbox"/> ○ en déclin <input type="checkbox"/> ○ données insuffisantes <input type="checkbox"/> Veuillez indiquer sur quelle source d'information est basée votre réponse (p. ex., indiquer la référence et la date de la référence).			

A.4	Si possible, veuillez fournir des données ou des informations sur l'impact du commerce légal (international et national), et si possible du commerce illégal, sur la population de coraux précieux dans votre pays.
------------	---

B. LÉGISLATION / CADRE RÉGLEMENTAIRE

B.1	<p>Has Votre pays a-t-il adopté une législation, ou d'autres mesures, pour gérer le prélèvement et réglementer le commerce international de coraux précieux, ou de spécimens de coraux précieux ?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si 'Oui' passez à la question B.1.1</p>																											
B.1.1	<p>Si votre réponse à B.1 est 'Oui', veuillez indiquer l'intitulé et les dispositions de ces mesures pour chaque espèce</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Espèce</th> <th style="width: 20%;">Mesures relatives au commerce international</th> <th style="width: 50%;">Intitulé et dispositions pertinentes de ces mesures</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>Informations complémentaires</p>	Espèce	Mesures relatives au commerce international	Intitulé et dispositions pertinentes de ces mesures		Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
Espèce	Mesures relatives au commerce international	Intitulé et dispositions pertinentes de ces mesures																										
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																											
B.2	<p>Quelles sont les sanctions qui peuvent être imposées, conformément à la législation nationale, ou aux mesures relatives au commerce, pour activité illicite concernant le prélèvement et/ou le commerce de coraux précieux, ou de spécimens de coraux précieux ?</p>																											

--	--

C. CADRE DE GESTION

C.1	<p>Le prélèvement de coraux précieux est-il géré dans votre pays ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si votre réponse à cette question est 'Oui' veuillez passer à la question C.1.1</p>
C.1.1	<p>Veillez fournir des informations détaillées sur la manière dont le prélèvement est géré. Disposez-vous de plans de gestion ou de mesures de gestion pour le prélèvement ?</p>
C.2	<p>Contrôlez-vous le volume de corail brut utilisé dans la production de bijoux et d'objets décoratifs ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si votre réponse à cette question est 'Oui' veuillez passer à la question C.2.1</p>
C.2.1	<p>Veillez fournir des informations détaillées sur la façon dont les quantités de corail brut utilisées dans la production de bijoux et d'objets décoratifs sont contrôlées.</p>
C.3	<p>Le commerce national de coraux précieux, et de spécimens de coraux précieux, est-il réglementé dans votre pays ?</p> <p>Aucun commerce national connu <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si votre réponse à cette question est 'Oui' veuillez passer à la question C.3.1</p>
C.3.1	<p>Veillez fournir des informations détaillées sur la manière dont le commerce national est réglementé.</p>

Des coraux précieux, ou des spécimens de coraux précieux ont-ils été **exportés** ou **réexportés** légalement de votre pays depuis le 1^{er} janvier 2010 sans que cela ait été précisé dans les rapports annuels CITES soumis ?¹⁰

Oui

Non

Veillez indiquer séparément les informations relatives à chaque exportation ou réexportation¹¹

D.2

Espèce	Spécimen (bijoux, objet décoratif, vivant, sable de corail, autre)	Quantité*	Unité de mesure**	Date	Origine	Destination	Source	But

* Pour les bijoux et objets décoratifs, la quantité correspond au nombre d'objets ET au poids de corail brut utilisé pour les produire

** Pour les bijoux et objets décoratifs, l'unité de mesure identifie le nombre d'objets ET une unité de poids, qu'il s'agisse de poids frais ou de poids sec

¹⁰ Les données déjà fournies dans les rapports annuels CITES n'ont pas besoin d'être incluses.

¹¹ Veillez vous référer aux codes CITES pour la source du spécimen et le but la transaction conformément à la résolution Conf. 12.3 (Rev. CoP16) <http://www.cites.org/fra/res/12/12-03R16.php>.

E. LUTTE CONTRE LA FRAUDE

Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années

E.1	<p>Le prélèvement illégal ou le commerce illicite de coraux précieux, ou de spécimens de coraux précieux, pose-t-il un problème dans votre pays ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si votre réponse à cette question est 'Oui' veuillez passer à la question E.1.1</p>
E.1.1	<p>Veuillez décrire le problème et les solutions nécessaires pour le résoudre.</p>

F. RECHERCHE ACTUELLE OU PASSEE SUR LES POPULATIONS DE CORAUX PRECIEUX

Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années

F.1	Des projets de recherche sont-ils en cours ou ont-ils été menés sur les besoins de conservation des coraux précieux dans votre pays ?					
	Projet	Année	Objet de l'étude	Principaux résultats	Avantages identifiés pour la conservation	Mise en œuvre
Informations complémentaires						

G. STOCKS

G.1	Existe-t-il des stocks de spécimens de coraux précieux dans votre pays (gouvernementaux ou privés) ? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Si oui passez à la question G.1.1						
G.1.1	Si votre réponse à G.1 est 'Oui', veuillez inclure autant d'informations que possible dans les colonnes ci-dessous ¹² .						
	Espèce	Spécimen (Bijoux, décoration, vivant, sable de corail ou autres)	Volume	Source	Ancienneté (quand le stock a-t-il été constitué ?)	Stocks privés	Stocks gouvernementaux (fédéraux, régionaux, locaux)
G.2	Veuillez fournir des informations détaillées sur la manière dont les quantités de corail brut prélevées et utilisées dans la production de bijoux et d'objets décoratifs sont gérées et comptabilisées dans votre pays.						

¹² Veuillez cocher la colonne correspondante pour indiquer s'il s'agit de stocks gouvernementaux ou privés.

H. ACTIVITÉS MARICOLES

Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années

H.1	Existe-t-il une mariculture de coraux précieux dans votre pays ? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Si oui passez à la question H.1.1																														
H.1.1	Si votre réponse à H.1 est 'Oui', veuillez compléter les colonnes ci-dessous <table border="1" data-bbox="300 598 1899 1193"><thead><tr><th data-bbox="300 598 784 667">Espèce</th><th data-bbox="784 598 1310 667">Nombre d'établissements</th><th data-bbox="1310 598 1899 667">Production annuelle</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table> <p data-bbox="300 1209 645 1236">Informations complémentaires</p>	Espèce	Nombre d'établissements	Production annuelle																											
Espèce	Nombre d'établissements	Production annuelle																													